

- ESP** Bañera hinchable
- EN** Inflatable bath
- IT** Vasca da bagno gonfiabile
- FR** Baignoire gonflable
- PT** Banheira insuflável
- DE** Aufblasbare badewanne



## **ESP** Bañera hinchable

- Bañera de plástico hinchable de diseño exclusivo realizada teniendo en cuenta las necesidades de comodidad y seguridad del bebé desde el nacimiento. Pensada para crecer con el bebé. Dotada de un separador que evitará que el bebé se resbale. El separador tiene un velcro de quita y pon que de forma rápida y fácil hace versátil el espacio interior. Al ser hinchables le proporcionan gran comodidad al bebé. • Con formas y colores divertidos para el bebé. • Capacidad 30 litros. • Medidas exteriores: Largo 78 cm x Ancho 43 cm x Alto 37 cm. • Estas medidas son orientativas, ya que dependerá de la intensidad en que se hinche el producto. • Pensada para llevarla de viaje. Cuando la guarde le ocupará muy poco espacio. • Material de calidad muy resistente, con 4 válvulas de seguridad. • Medida ideal para una bañera o un plato de ducha!

### Instrucciones de uso:

#### ¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y CONSERVAR PARA REFERENCIA FUTURA

- Posición 1: Poner el separador intermedio de reposacabezas, así el bebé podrá estar estirado con la cabeza más elevada que el cuerpo.
- Posición 2: Fijar el separador intermedio en el velcro que hay justo en el medio de la base de la bañera, así el bebé podrá estar incorporado y el separador le hará de barra de seguridad evitando que se resbale.
- Posición 3: Retirar el separador intermedio de la base de la bañera, así el bebé podrá estar más ancho.
- Compruebe siempre que el separador inflable está en la posición correcta con el velcro en su parte inferior para no dañar la piel del bebé.
- No inflar con compresor.
- Limpieza y Conservación: Limpiar con un trapo húmedo con jabón neutro después de su uso. Si no la vas a usar durante un tiempo, se recomienda guardarla bien seca en su envase o fuera de la luz directa y fuentes de calor. Evitar guardarla en entornos húmedos o con mucho calor.
- El artículo no proporciona ninguna seguridad adicional en relación con los peligros que presenta el agua y se han producido ahogamientos en bañeras.
- Franja de edad vulnerable de los 0 M hasta los 12 M.
- Siempre comprobar la temperatura del agua antes de bañar al niño.
- Para evitar riesgo de escaldadura, presten atención a la temperatura del agua, y eviten que el niño pueda acceder al grifo. La temperatura ideal del agua para bañar al bebé es de 37°C.
- No deben instalarse bañeras en una posición elevada en combinación con artículos tales como mesas.
- Comprobar la estabilidad del producto antes del uso.
- No usar este dispositivo si alguna parte o accesorio está roto o falta.
- No usar piezas de repuesto o accesorios que no estén aprobados por JANÉ.
- Cumple con los requisitos de Seguridad de la norma EN 17072 : 2018.
- Fabricado en China.

#### ¡ADVERTENCIA! PELIGRO DE AHOGAMIENTO:

- Algunos niños se han ahogado durante el baño.
- Los niños pueden ahogarse muy rápido en cantidades de agua incluso 2 cm.
- Permanezca siempre en contacto con el niño durante el baño.
- No deje nunca solo el niño desatendido en el baño, ni siquiera un instante. Si tienes que salir del cuarto, lleva el niño consigo.
- Los bebés y niños corren riesgo de ahogarse al ser bañados.



## **EN** Inflatable bath

- Inflatable plastic bath exclusively designed for your baby's comfort and safety right from birth. Designed to grow with the baby. Fitted with a separator to stop the baby from slipping. The separator has a Velcro strip so it can be quickly attached or removed, making the inner space more versatile. As they are inflatable, they are very comfortable for the baby.
- With fun shapes and colours for the baby.
- Capacity: 30 litres.
- Exterior measurements: Length 78 cm x Width 43 cm x Height 37 cm.
- These measurements are a guideline, as it depends how fully the product is inflated.
- Designed to be taken with you on trips. When folded up it takes up very little space.
- Hard-wearing, quality material, with 4 safety valves.
- Ideal size for use in the bath or shower tray!

### Instructions for use:

#### ¡IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

- Position 1: Place the separator in the bath as a headrest, then the baby can lie down with his head higher than his body.
- Position 2: Attach the separator in the Velcro in the middle of the base of the bath, this will allow the baby to sit up and the separator will act as a safety bar, preventing him from slipping.
- Position 3: Remove the separator from the base of the bath, this will give the baby more space.
- Always check that the inflatable separator is in the correct position with the Velcro on the bottom so it does not harm the baby's skin.
- Do not inflate with an air compressor.
- Cleaning and Maintenance: Clean with a damp cloth with neutral soap after use. If you are not going to use the bath for a while, it is advisable to store it in its box, completely dry, or out of direct sunlight and away from sources of heat. Do not store it in damp places or very hot places.
- The product does not provide any additional safety in terms of the risks of water, and children have drowned in bathtubs.
- Vulnerable age range: from 0 months to 12 months.
- Always check the water temperature before bathing the child.
- To prevent the risk of scalding, check the water temperature and make sure the child cannot access the tap. The ideal water temperature for bathing the baby is 37°C.
- Do not use bathtubs on a raised surface, like a table for example.
- Check the product is fully stable before use.
- Do not use this device if any of the parts or accessories are broken or missing.
- Do not use replacement parts or accessories that have not been approved by JANÉ.
- Meets the safety requirements of Standard EN 17072:2018.
- Made in China.

#### ¡WARNING! DANGER OF DROWNING:

- Some children have drowned while having a bath.
- Children can drown very quickly in very shallow water, even in just 2 cm of water.
- Always stay with the child during bath time.
- Never leave the child unattended in the bath, not even for an instant. If you have to leave the room, take the child with you.
- Babies and children are at risk of drowning when in the bath.



## **T** Vasca da bagno gonfiabile

- Vasca da bagno gonfiabile in plastica dal design esclusivo realizzato tenendo conto delle esigenze di comodità e sicurezza del bambino fin dalla nascita. Pensata per crescere con il bambino. Dotata di un separatore per evitare che il bambino scivoli. Il separatore ha un'aletta mobile che rende versatile lo spazio interno in modo facile e veloce. Essendo gonfiabile, offre grande comodità al bambino.
- Di forme e colori divertenti per il bambino.
- Capacità di 30 litri.
- Misure esterne: lunghezza 78 cm x larghezza 43 cm x altezza 37 cm.
- Queste misure sono orientative, perché dipendono dall'intensità con cui si gonfia il prodotto.
- Pensata per essere portata in viaggio. Una volta riposta occupa poco spazio.
- Materiale di qualità molto resistente, con 4 valvole di sicurezza.
- Misura ideale per una vasca da bagno o un piatto doccia!

### Istruzioni per l'uso::

#### ¡IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI

- Posizione 1: inserire il separatore intermedio del poggiatesta, così il bambino potrà stare disteso con la testa più in alto rispetto al corpo.
- Posizione 2: fissare il separatore intermedio nell'aletta che si trova esattamente in mezzo alla base della vasca da bagno, così il bambino potrà stare eretto e il separatore gli servirà da barra di sicurezza, impedendogli di scivolare.
- Posizione 3: rimuovere il separatore intermedio dalla base della vasca da bagno, così il bambino potrà stare più comodo.
- Verificare sempre che il separatore gonfiabile si trovi nella posizione corretta, con l'aletta nella parte inferiore per non infastidire la pelle del bambino.
- Non gonfiare con il compressore.
- Pulizia e conservazione: pulire con uno straccio umido e sapone neutro dopo l'uso. Se non si intende usare la vaschetta per un certo periodo, si raccomanda di riporla ben asciutta nella sua confezione o lontano dalla luce diretta e da fonti di calore. Evitare di riporla in ambienti umidi o molto caldi.
- L'articolo non offre nessuna sicurezza aggiuntiva riguardo i pericoli dell'acqua. Sono avvenuti annegamenti nelle vaschette da bagno.
- Fascia di età vulnerabile: da 0 a 12 mesi.
- Controllare sempre la temperatura dell'acqua prima di fare il bagno al bambino.
- Per evitare il rischio di scottature, fare attenzione alla temperatura dell'acqua ed evitare che il bambino possa accedere al rubinetto. La temperatura ideale dell'acqua per fare il bagno al bambino è di 37°.
- Non posizionare la vasca da bagno in luoghi elevati, come tavoli ecc.
- Verificare la stabilità del prodotto prima dell'uso.
- Non usare il prodotto se una o più parti sono rotte o mancanti.
- Non usare pezzi di ricambio o accessori che non siano stati approvati da JANÉ.
- Rispetta i requisiti di sicurezza della norma EN 17072:2018.
- Fabbriato in Cina.

#### ¡ATTENZIONE! PERICOLO DI ANNEGAMENTO:

- Alcuni bambini sono annegati durante il bagnetto.
- I bambini possono annegare velocemente anche in meno di 2 cm d'acqua.
- Rimane sempre a contatto con il bambino durante il bagnetto.
- Non lasciare mai il bambino solo nel bagno, neanche per un istante. Se bisogna uscire dal bagno, portare con sé il bambino.
- I bambini corrono il rischio di affogare durante il bagnetto.



## **FR** Bañoire gonflable

• Bañoire en plástico gonflable avec un design exclusif, réalisée en tenant compte des besoins de commodité et de sécurité du bébé dès la naissance. Conçue pour grandir avec l'enfant. Dotée d'un séparateur qui évite que le bébé ne glisse. Le séparateur a un velcro amovible pour une meilleure versatilité de l'espace intérieur. Étant gonflable, elle fournit un grand confort au bébé. • Formes et des couleurs amusantes pour le bébé. • Capacité : 30 litres. • Mesures extérieures : Longueur 78 cm x Largeur 43 cm x Hauteur 37 cm. • Ces mesures sont approximatives car elles dépendront du degré de gonflage du produit. • Conçue pour l'emporter en voyage. Elle occupe très peu d'espace une fois rangée. • Matériau très résistant et de qualité, avec 4 vannes de sécurité. • Mesure idéale pour une bañoire ou une douche!

### Instructions d'utilisation :

#### ¡IMPORTANT! LISEZ ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE ET CONSERVEZ-LA POUR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT

- Position 1 : Placer le séparateur intermédiaire de repose-tête, ainsi le bébé pourra être allongé avec la tête plus haute que le corps.
- Position 2 : Fixer le séparateur intermédiaire dans le velcro qui se trouve au milieu de la base de la bañoire, ainsi le bébé pourra être redressé et le séparateur lui servira de barre de sécurité pour éviter qu'il ne glisse.
- Position 3 : Retirer le séparateur intermédiaire de la base de la bañoire, ainsi le bébé pourra être plus à l'aise.
- Toujours vérifier que le séparateur gonflable est en bonne position avec le velcro en bas pour ne pas griffer la peau du bébé.
- Ne pas gonfler avec un compresseur.
- Nettoyage et Conservation : Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide et un savon neutre après utilisation. Si vous n'allez pas l'utiliser prochainement, il est recommandé de la ranger bien sèche dans son emballage ou hors de la lumière directe et des sources de chaleur. Évitez de la ranger dans des milieux humides ou très chauds.
- L'article ne fournit aucune sécurité supplémentaire en ce qui concerne les dangers que représente l'eau, des noyades se sont déjà produites dans les bañoires.
- Tranche d'âge vulnérable : de 0 à 12 mois.
- Toujours s'assurer que la température est bonne avant de baigner l'enfant.
- Pour éviter les risques de brûlures, faites attention à la température de l'eau et évitez que l'enfant ne puisse accéder au robinet. La température idéale de l'eau pour baigner un bébé est de 37°C.
- Ne pas installer de bañoires en hauteur sur d'autres éléments, tels que des tables.
- Vérifier la stabilité du produit avant son utilisation.
- Ne pas utiliser ce dispositif si une pièce ou un accessoire est cassé(e) ou manquant(e).
- Ne pas utiliser de pièces de rechange ni d'accessoires non approuvés par JANE.
- Conforme aux conditions de Sécurité de la norme EN 17072:2018.
- Fabriqué en Chine.

### ¡AVERTISSEMENT ! DANGER DE NOYADE :

- Des enfants se sont déjà noyés durant le bain.
- Les enfants peuvent se noyer très rapidement et dans de très petites quantités d'eau, même dans 2 cm.
- Restez toujours au contact de l'enfant pendant son bain.
- Ne jamais laisser l'enfant seul dans le bain, ne serait-ce qu'un instant. Si vous devez sortir de la salle, prenez-le avec vous.
- Les bébés et les enfants courent le risque de se noyer pendant le bain.



## **PT** Banheira insuflável

- Banheira de plástico insuflável de design exclusivo realizada tendo em conta as necessidades de comodidade e segurança do bebé desde o nascimento. Pensada para crescer com o bebé. Equipada com um separador que evitará que o bebé tombe. O separador tem um veleiro para tirar e pôr que, de forma rápida e fácil, torna o espaço interior versátil. Por ser insuflável, proporcionam grande comodidade ao bebé. • Com formas e cores divertidas para o bebé. • Capacidade 30 litros. • Medidas exteriores: Comprimento 78 cm x Largura 43 cm x Altura 37 cm. • Estas medidas são orientativas, pois dependerá da intensidade com que se encher o produto. • Pensada para levar em viagem. Quando a guardar, ocupará muito pouco espaço.
- Material de qualidade muito resistente, com 4 válvulas de segurança. • Medida ideal para uma banheira ou uma base de duche!

### **Instruções de uso:**

#### **¡IMPORTANTE! LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA**

- Posição 1: Colocar o separador intermédio de encosto para a cabeça, assim, o bebé poderá estar deitado com a cabeça mais elevada do que o corpo.
- Posição 2: Fixar o separador intermédio no veleiro que está mesmo no meio da base da banheira, assim, o bebé poderá estar deitado e o separador fará de barra de segurança evitando que tombe.
- Posição 3: Retirar o separador intermédio da base da banheira, assim, o bebé poderá estar mais à vontade.
- Confirme sempre que o separador insuflável está na posição correta com o veleiro na sua parte inferior para não danificar a pele do bebé.
- Não encher com compressor.
- Limpeza e conservação: Limpar com um pano húmido com sabão neutro depois de usar. Se não a for usar durante algum tempo, recomenda-se guardar bem seca na respetiva embalagem ou longe da luz direta e de fontes de calor. Evitar guardar em ambientes húmidos ou com muito calor.
- O artigo não oferece nenhuma segurança adicional em relação aos perigos que a água apresenta e já ocorreram afogamentos em banheiras.
- Faixa etária vulnerável dos 0M aos 12M.
- Verificar sempre a temperatura da água antes de dar banho à criança.
- Para evitar risco de escaldadura, preste atenção à temperatura da água e evite que a criança consiga aceder à torneira.
- A temperatura ideal da água para dar banho ao bebé é de 37°C.
- Não deve instalar banheiras numa posição elevada em combinação com artigos tais como mesas.
- Confirmar a estabilidade do produto antes de usar.
- Não usar este dispositivo se alguma parte ou algum acessório estiver partido ou em falta.
- Não usar peças de substituição ou acessórios que não estejam aprovados pela JANÉ.
- Cumpre os requisitos de Segurança da norma EN 17072:2018.
- Fabricado na China.

#### **¡ADVERTENCIA! PERIGO DE AFOGAMENTO:**

- Algumas crianças afogaram-se durante o banho.
- As crianças podem afogar-se muito rapidamente em pequenas quantidades de água, inclusive 2 cm.
- Permaneça sempre em contacto com a criança durante o banho.
- Nunca deixe a criança sozinha sem vigilância no banho, nem sequer um instante. Se tiver de sair do quarto, leve a criança consigo.
- Os bebés e as crianças correm risco de afogamento no banho.



## **DE** Aufblasbare badewanne

- Aufblasbare Kunststoffbadewanne mit exklusivem Design, die unter Berücksichtigung der Komfort- und Sicherheitsbedürfnisse des Babys ab seiner Geburt hergestellt wurde. Sie ist gedacht, um mit dem Baby zu wachsen. Sie ist mit einem Trenner, der das Ausrutschen des Babys verhindern soll, ausgestattet. Der Trenner hat ein abnehmbares Teil, das den Innenraum schnell und einfach vielseitig gestaltet. Da er aufblasbar ist, gibt er dem Baby hohen Komfort. • Mit lustigen Formen und Farben für Ihr Baby. • Fassungsvermögen 30 Liter. • Außenmaße: Länge 78 cm x Breite 43 cm x Höhe 37 cm. • Diese Maße sind ungefähre Maße, da sie von der Intensität, mit der das Produkt aufgeblasen wird, abhängen. • Gedacht, um sie auf Reisen mitzunehmen. Wenn Sie sie verstauen, nimmt sie sehr wenig Platz ein. • Sehr widerstandsfähiges Material mit 4 Sicherheitsventilen.
- Idealmaß für Badewanne oder Duschkabine!

### **Bedienungsanleitung:**

#### **¡WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR ZUKÜNFTIGE NACHFRAGEN AUFBEWAHREN**

- Position 1: Bringen Sie den mittleren Trenner als Kopfstütze an, so dass Ihr Baby ausgestreckt und mit dem Kopf höher als dem Körper liegen kann.
- Position 2: Befestigen Sie den mittleren Trenner am Teil, das sich genau in der Mitte des Wannenbodens befindet, so dass Ihr Baby aufgenommen werden kann und der Trenner ihm als Schutzbügel, der sein Ausrutschen verhindert, dienen kann.
- Position 3: Entfernen Sie den mittleren Trenner vom Wannenboden, so dass Ihr Baby breiter sitzen kann.
- Überprüfen Sie immer, ob sich der aufblasbare Trenner mit dem Teil auf seiner Unterseite in der richtigen Position befindet, um nicht die Haut des Babys zu verletzen.
- Nicht mit Kompressor aufblasen.
- Reinigung und Aufbewahrung: Reinigen Sie sie nach dem Gebrauch mit einem feuchten Tuch und neutraler Seife. Wenn Sie sie lange Zeit nicht verwenden, wird empfohlen, sie richtig trocken in ihrer Verpackung oder fern von direktem Licht und Wärmequellen aufzubewahren. Vermeiden Sie die Aufbewahrung in feuchter oder sehr heißer Umgebung.
- Der Artikel gibt keine zusätzliche Sicherheit in Bezug auf die Gefahren des Wassers und es ist zum Ertrinken in Badewannen gekommen.
- Gefährdete Altersgruppe von 0 – 12 Monate.
- Überprüfen Sie immer die Wassertemperatur, bevor Sie Ihr Kind baden.
- Um Verbrühungsgefahr zu vermeiden, achten Sie auf die Wassertemperatur und verhindern Sie, dass Ihr Kind den Wasserhahn berühren kann. Die ideale Wassertemperatur zum Baden des Babys liegt bei 37 Grad.
- Badewannen dürfen nicht in einer erhöhten Position in Kombination mit Artikeln wie Tischen aufgestellt werden.
- Überprüfen Sie vor Gebrauch die Stabilität des Produktes.
- Verwenden Sie diese Vorrichtung nicht, wenn ein Teil zerbrochen ist.
- Verwenden Sie keine von JANÉ nicht genehmigten Ersatz- oder Zubehöreile.
- Sie erfüllt die Sicherheitsanforderungen der Norm EN 17072:2018.
- Hergestellt in China.

#### **¡HINWEIS! ERTRINKUNGSGEFAHR:**

- Einige Kinder sind beim Baden ertrunken.
- Die Kinder können sogar in einer Wasserhöhe von 2 cm sehr schnell ertrinken.
- Bleiben Sie mit Ihrem Kind beim Baden immer in Kontakt.
- Lassen Sie es im Bad nie allein oder unbeaufsichtigt, nicht mal einen Moment. Wenn Sie das Badezimmer verlassen müssen, nehmen Sie Ihr Kind mit.
- Babys und Kinder können beim Baden ertrinken.